



دولة فلسطين
وزارة المالية
مديرية اللوازم العامة
لجنة العطاءات المركزية

اتفاقية اطار من خلال المناقصة العامة رقم

(MOF-FWC/MOF/2021/59)

الموضوع

(مناقصة شراء وتوريد مركبات حكومية / مركزي)

الجهة المشتريه

(مؤسسات ووزارات دولة فلسطين)

جهة التمويل

(وزارة المالية)





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

دولة فلسطين
وزارة المالية
مديرية اللوازم العامة
لجنة العطاءات المركزية

دعوة للمشاركة في اتفاقية اطار من خلال المناقصة العامة

المناقصة العامة رقم: (MOF-FWC/MOF/2021/59)

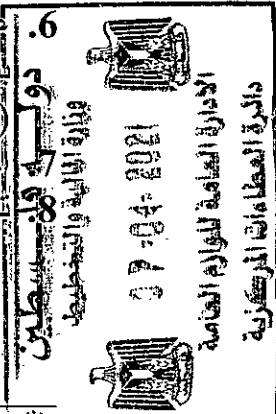
الموضوع: (شراء وتوريد مركبات حكومية/ مركزي)

الجهة المشتريّة: (مؤسسات ووزارت دولة فلسطين)

جهة التمويل : (وزارة المالية)

1. تدعو مديرية اللوازم العامة في وزارة المالية المناقصين أصحاب الإختصاص والمسجلين رسمياً والراغبين بالمشاركة في تقديم العطاءات بالظرف المختوم.
2. تقدم الأسعار بـ (الدولار الامريكى) شاملة لكافة أنواع الضرائب بما فيها ضريبة القيمة المضافة.
3. يمكن للجهات المعنية بالمناقصة الحصول على جميع وثائق المناقصة أو الحصول على مزيد من المعلومات من خلال الموقع الإلكتروني لمديرية اللوازم العامة (www.gs.pmf.ps) أو من خلال مديرية اللوازم العامة/ وزارة المالية خلال أوقات الدوام الرسمي من الساعة 8:00 صباحاً وحتى 2:00 بعد الظهر.
4. تدفع رسوم كراسة المناقصة والبالغ قيمتها (500 دولار) لحساب وزارة المالية في بنك فلسطين على حساب رقم (219000/49)، ويتم ارفاق وصل الدفع (فيشة الإيداع) مع العطاء المقدم.
5. يجب أن يتم تسليم العطاء في صندوق العطاءات في مديرية اللوازم العامة في موعد أقصاه الساعة (10:00) من يوم (الثلاثاء) الموافق (2021/04/20) ويتم رفض جميع العطاءات التي ترد بعد الموعد المحدد، وسيتم فتح العطاءات في نفس الزمان والمكان بحضور من يرغب من المناقصين.
6. على المناقص ارفاق كفالة دخول المناقصة على شكل كفالة بنكية أو شيك بنكي مصدق بقيمة (10000 دولار) على أن تكون الكفالة سارية المفعول حتى تاريخ (2021/10/16).
7. جرة الإعلان في الصحف على من ترسو عليه المناقصة.
8. تعتبر هذه الدعوة جزءاً من وثائق المناقصة.

رئيس لجنة العطاءات المركزية

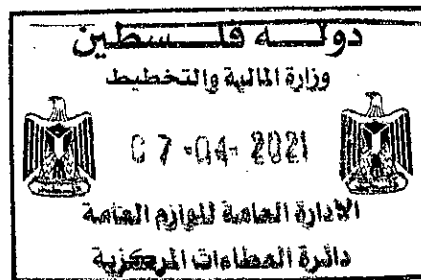




اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

تعريف بمضمون اتفاقية الاطار

1. هذه الاتفاقية تم تنظيمها بموجب قانون الشراء العام رقم 8 لسنة 2014 ونظام الشراء العام رقم 5 لسنة 2014، وهي اتفاقية سارية المفعول لمدة محددة من الزمن (سيتم تحديدها في الاتفاقية).
2. هذه الاتفاقية هي اتفاقية مغلقة بمرحلة واحدة، ويقصد بها أنه لا يسمح لأي مورد او مستشار او مزود للخدمة والذي لم يكن منذ البداية طرفاً في اجراءات الاتفاقية أن يصبح طرفاً فيها.
3. الجهات المستفيدة بموجب هذه الاتفاقية هي جميع وزارات ومؤسسات دولة فلسطين.
4. الكميات التي يمكن شراؤها بموجب هذه الاتفاقية هي غير محدودة الكمية.
5. بموجب هذه الاتفاقية تكون الاسعار ثابتة خلال مدة سريان الاتفاقية وغير خاضعة للمراجعة او التعديل.





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

تعليمات للمناقصين

1. لغة العطاء

تكتب جميع الوثائق والمراسلات المتعلقة بالعطاء باللغة المذكورة في جدول بيانات المناقصة. وبحق للمناقص ارفاق الوثائق المعززة لعطاءه بأي لغة أخرى شريطة أن تكون مرفقة بترجمة دقيقة معتمدة باللغة المذكورة في جدول بيانات المناقصة، ولغايات دراسة العطاء يتم اعتماد النصوص المترجمة.

2. عملة العطاء

(أ) على المناقص تقديم العطاء بالعملة المحددة في جدول بيانات المناقصة.
(ب) في حال تقديم المناقص العطاء بعملة تختلف عن العملة المحددة في جدول بيانات المناقصة، سيتم اعتماد سعر صرف العملات حسب الأسعار المعلنة من سلطة النقد الفلسطينية في نفس تاريخ فتح العطاء وذلك لغايات تقييم العطاءات والمقارنة بينها.

3. فترة صلاحية العطاءات

(أ) تستمر صلاحية سريان العطاء يعد الموعد النهائي لتسليمه بحسب ما هو مذكور في "جدول بيانات المناقصة". ويتم رفض أي عطاء فترة صلاحية أقل.
(ب) يحق لمديرية اللوازم العامة طلب تمديد فترة صلاحية العطاء قبل انتهاء مدة الصلاحية المحددة في جدول بيانات المناقصة، ويجب أن يكون طلب التمديد والإجابة عليه خطياً.

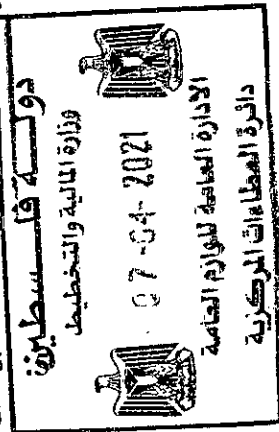
4. كفالة دخول المناقصة

(أ) يجب على المناقص أن يقدم مع عطائه كفالة دخول المناقصة حسب ما هو مطلوباً في جدول بيانات المناقصة من حيث القيمة والمدة والعملة.
(ب) لن يتم قبول أي عطاء لا يحتوي على كفالة دخول المناقصة، حيث يعتبر مخالفاً للشروط القانونية.
(ج) يتم إعادة كفالة دخول المناقصة للمناقصين غير الفائزين عندما يقوم المناقص الفائز بتقديم ضمان حسن التنفيذ.
(د) تعاد كفالة دخول المناقصة للمناقص الفائز فور تقديمه كفالة حسن التنفيذ وتوقيع الاتفاقية.
(هـ) يتم مصادرة كفالة دخول المناقصة في الحالات التالية:
1. تعديل أو سحب العطاء بعد الموعد النهائي لتقديم العطاءات.
2. رفض المناقص قيام اللجنة بتصحيح الأخطاء الحسابية الوارد في عطائه.
3. عدم توقيع المناقص الفائز على الاتفاقية خلال المدة المحددة.
4. عدم التزام المناقص الفائز بتقديم كفالة حسن التنفيذ خلال الوقت المحدد.

(و) في حال كان المناقص انتلاف شراكة يجب أن تقدم كفالة دخول المناقصة باسم رئيس الانتلاف، وفي حال لم يكن الانتلاف مشكلاً بشكل رسمي وقت تقديم العطاء تقدم الكفالة باسم جميع الشركاء المستقبليين المذكورين في اتفاقية الانتلاف.

توضيح وثائق المناقصة

(أ) في حال رغب اي من المناقصين الحصول على أي توضيح أو تفسير حول أي من المعلومات الواردة في وثائق المناقصة على المناقص مراسلة مديرية اللوازم العامة خطياً على العنوان المذكور في جدول بيانات المناقصة (ولا تقبل المراسلات عبر البريد الإلكتروني)، حيث سيتم الرد على أي استفسارات قبل اخر موعد من الفترة الموضحة في جدول بيانات المناقصة ولن يتم قبول اي استفسارات ترد بعد المدة المحددة في جدول





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

بيانات المناقصة، ويتم نشر أي توضيح على وثائق المناقصة على الموقع الالكتروني الخاص بمديرية اللوازم العامة.

6. تعديل وثائق المناقصة

- يحق لمديرية اللوازم العامة تعديل وثائق المناقصة في أي وقت قبل الموعد النهائي لتسليم العطاءات عن طريق إصدار ملحق بها.
- أي ملحق يصدر عن مديرية اللوازم العامة يصبح جزءاً من وثائق المناقصة ويتم نشره على الموقع الالكتروني الخاص بمديرية اللوازم العامة.
- يحق لمديرية اللوازم العامة وإذا تطلب الأمر تأجيل الموعد النهائي لتسليم العطاءات وذلك لإعطاءهم فرصة لأخذ التعديلات الواردة في الملحق بعين الاعتبار.

7. العطاءات البديلة (البدايل أو الخيارات)

يتم قبول العطاءات البديلة إلا إذا ورد غير ذلك في جدول بيانات المناقصة.

8. الوثائق المطلوبة من المناقص والتي يجب ارفاقها مع العطاء

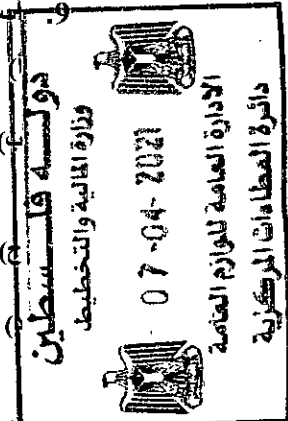
- في حال كان المناقص شركة مسجلة يجب إرفاق صورة عن شهادة تسجيل الشركة لدى مراقب عام الشركات في وزارة الاقتصاد.
- في حال كان المناقص منشأة فردية (تاجر) يجب ارفاق ما يثبت عضويته كتاجر في غرفة التجارة والصناعة (شهادة تاجر تثبت طبيعة عمله).
- صورة عن رخصة المهن الصادرة عن ضريبة الإهلاك في وزارة المالية.
- كذلك السيرة الذاتية للشركة.
- شهادة خلو طرف من الإدارة العامة لضريبة الدخل.
- شهادة خلو طرف من الإدارة العامة للجمارك والمكوس وضريبة القيمة المضافة.
- صورة عن عقد التأسيس الخاص بالشركة.
- في حال كان المناقص ائتلاف يجب ارفاق جميع الوثائق المذكورة أعلاه، بالإضافة الى ما يثبت وجود الائتلاف بشهادة مصدقة من الجهات الرسمية وذات الاختصاص.

9. أسعار العطاءات والخصومات

- في حال كانت اللوازم المطلوبة قابلة للتجزئة على أكثر من مورد يحق للمناقص التقدم لأي من البنود المطلوبة أو لجميع البنود.
- في حال كانت اللوازم المطلوبة على شكل مجموعات (Lots) فعلى المناقص تسعير كل بند من البنود الواردة في المجموعة الواحدة، وفي حال عدم التقدم لأي بند من بنود المجموعة الواحدة يعتبر العطاء مخالف لشروط المناقصة.
- في حال تقديم المناقص أي خصومات يجب أن تكون غير مشروطة وعلى المناقص توضيح كيفية ومنهجية استخدامها في العطاء المقدم من قبله.
- يجب أن تكون الأسعار التي يقدمها المناقص ثابتة خلال تنفيذ الاتفاقية ولا تخضع لأي تعديل.

10. المستندات التي تؤكد مطابقة السلع والخدمات المرتبطة بها

- على المناقص أن يقدم مع عطائه بطاقة تعريفية للسلع أو اللوازم المقدمة تشمل: (شهادات بلد المنشأ، اسم الصانع، الاسم التجاري، الطراز ورقم الكاتالوج "إن وجدت").
- على المناقص أن يقدم مع عطائه الدلائل التي تؤكد مطابقة اللوازم المقدمة منه للمواصفات الفنية المذكورة في وثائق المناقصة.
- يجب ان تتضمن الدلائل التي يقدمها المناقص وصفاً مفصلاً للمواصفات الفنية والأدائية الأساسية للسلع واللوازم والخدمات المرتبطة بها، بحيث يوضح توافقيتها مع المواصفات





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

- المطلوبة، وأن يقدم المناقص تقريراً بالاختلافات والاستثناءات والانحرافات (إن وجدت)، ويمكن أن تكون هذه الدلائل على شكل مواد مطبوعة أو رسومات أو بيانات.
- د) على المناقص تقديم لائحة بجميع التفاصيل المتعلقة باللوازم المقدمة في عطاءه وللمدة الزمنية المطلوبة، بما في ذلك الموارد المتاحة، والأسعار الحالية لقطع الغيار، والمعدات الخاصة الضرورية لاستمرار عمل السلع واللوازم بعد استخدامها من قبل الجهة المشترية.
- ه) إذا ورد في المواصفات الفنية للوالم المناقصة إشارة إلى الأسماء التجارية فهي تعتبر وصفية لا حصرية، ويحق للمناقص أن يعرض مواصفات أخرى بشرط أن تحقق نفس كفاءة البنود أو أعلى منها.

11. نموذج معلومات المناقص ونموذج تقديم العطاء ونموذج جدول الأسعار

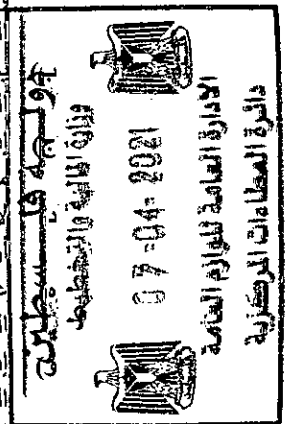
على المناقص تعبئة نموذج معلومات المناقص ونموذج تقديم العطاء ونموذج جدول الأسعار (المرفقة مع أوراق المناقصة) وتعتبر هذه النماذج الزامية وعلى جميع المناقصين الالتزام بتعبئتها بالكامل دون أي تغيير في النص. وفي حال وجود أي شطب أو تعديل يضاف ختم وتوقيع المناقص عليه ولا يتم اعتماد أي تعديل ما لم يكن ختم وتوقيع المناقص موجوداً.

12. شكل وتوقيع العطاء

- أ) على المناقص أن يحضر نسخة أصلية واحدة مميزة بكلمة "أصلية" من العطاء، كما يجب على المناقص أن يسلم عدداً من النسخ غير أصلية مميزة بكلمة "نسخة" كما هو محدد في جدول بيانات المناقصة، وفي حال وجود أي اختلاف بين النسخة والأصل يتم اعتماد الأصل.
- ب) يجب أن تكون الكلمات الأصلية والنسخ كلها مطبوعة أو مكتوبة بحبر لا يمحي، وموقعة من قبل الشخص أو الأشخاص المفوضين بالتوقيع باسم المناقص، ويجب أن يحتوي العطاء على ما يثبت التفويض بالتوقيع مع ضرورة ذكر اسم ورقم هوية الشخص المفوض، وفي حال وجود أي شطب أو محو أو تعديل على أي من صفحات أو بيانات الواردة في وثائق المناقصة يجب التوقيع عليها من الشخص أو الأشخاص الذين وقعوا على العطاء وإلا لن يتم اعتمادها.
- ج) في حالة ما كان المناقص إنتلاف، يجب أن يوقع العطاء الشخص المفوض بتمثيل الإنتلاف وبذلك يكون ملزم قانوناً لجميع أعضاء الإنتلاف.

13. اجراءات تقديم واستلام العطاءات

- أ) يجب أن تكون العطاءات المقدمة خطية وموقعة حسب الأصول وفي مظاريف مغلقة ومختومة ويتم ايداعها في صندوق العطاءات الموجود في مديرية اللوازم العامة وقبل الموعد النهائي المحدد لتسليم العطاءات الوارد في جدول بيانات المناقصة.
- يمكن للمناقصين التقدم بالعطاءات من خلال التسليم باليد أو بالبريد المسجل مع علم الوصول، ولا تتحمل دائرة اللوازم العامة أية مسؤولية نتيجة التأخير في تسليم العطاء.
- إذا كانت المظاريف كبيرة الحجم بحيث يتعذر وضعها في الصندوق، يتم تسليمها إلى أي من موظفي دائرة العطاءات في مديرية اللوازم العامة قبل آخر موعد لتسليم العطاءات.
- لا يجوز للمناقص أن يقدم لأي عملية شراء بأكثر من عطاء واحد سواء كان بشكل مستقل أو بالانتلاف مع أطراف محلية أو أجنبية أو كليهما.
- على المناقص الراغب في سحب عطائه أو تعديله أو استبداله أن يقوم بذلك قبل انتهاء الموعد المحدد لتقديم العطاءات.
- إذا تقدم المناقص بطلب سحب عطائه أو تعديله أو استبداله بعد انتهاء الموعد المحدد لتقديم العطاءات، تصدر كفالة دخول المناقصة.
- ن) لن يتم قبول أي عطاء يتم تسليمه بعد الموعد النهائي لتسليم العطاءات وفي هذه الحالة يعتبر متأخراً ويتم رفضه وإرجاعه إلى صاحبه دون فتحه.





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

ح) لمديرية اللوازم العامة الحق بتمديد الموعد النهائي لاستلام العطاءات عن طريق تعديل جدول بيانات المناقصة، وفي هذه الحالة تمدد حقوق وواجبات الجهة المشتريه والمناقص وفقاً للموعد الجديد.

14. سحب وتبديل وتعديل العطاءات

للمناقص الحق بسحب أو استبدال أو تعديل العطاء بعد تسليمه عن طريق إرسال مذكرة مكتوبة تتضمن الحالة المطلوبة على أن تكون المذكرة موقعة من شخص مفوض وأن تكون مصحوبة بنسخة من التفويض وأن تصل إلى مديرية اللوازم العامة قبل الموعد النهائي لتسليم العطاءات وإلا لن يتم النظر فيها.

15. فتح مظاريف العطاءات

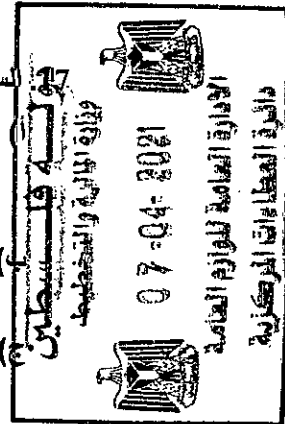
- تقوم لجنة العطاءات المركزية في وزارة المالية بفتح العطاءات في جلسة علنية في الوقت والمكان والتاريخ المحدد في جدول بيانات المناقصة وذلك بحضور المناقصين أو من يمثلهم.
- تقرأ في البداية المغلفات التي تحمل علامة "الانسحاب" على الملأ ويعاد المغلف إلى صاحبه دون فتحه.
- تقرأ بعدها المغلفات التي تحمل علامة "استبدال" على الملأ ويتم استبدالها بالعطاء الأول الذي يتم إرجاعه إلى صاحبه دون فتحه.
- تفتح المغلفات التي تحمل علامة "تعديل" وتقرأ على الملأ.
- المظاريف التي فتحت وتمت قراءتها خلال جلسة فتح العطاءات وحدها هي التي تدخل في التقييم.
- تفتح المظاريف واحداً تلو الآخر ويتم قراءة اسم المناقص ومبلغ العطاء والبدائل والخصومات (إن وجدت) ويعلن عن وجود كفالة المناقصة.

16. توضيح العطاءات بعد فتح المظاريف

- يحق لمديرية اللوازم العامة وبهدف المساعدة في فحص وتقييم ومقارنة العطاءات، أن تطلب من المناقص توضيح ما جاء بعطائه، ولا يعتمد أي توضيح بشأن العطاء إذا لم يطلب بشكل خطي.
- يجب أن يكون طلب التوضيح والإجابة عليه خطياً، ولا يسمح بطلب أو تقديم أو السماح بتغيير الأسعار إلا إذا كان ذلك لتأكيد تصحيح خطأ حسابي يتم اكتشافه خلال عملية التقييم.

17. السرية و محاولة التأثير

- لا يتم الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بفحص وتقييم ومقارنة العطاءات وتأهيل المناقصين وتوصية إحالة العطاء، للمناقصين أو أي شخص آخر ليس له دور رسمي بهذه العملية حتى تعلن نتائجها إلى المناقصين.
- أي محاولة من قبل المناقص للتأثير أو محاولة الحصول على أي من المعلومات أثناء عملية الفحص والتقييم والمقارنة وإحالة العطاء تتسبب في استبعاد العطاء المقدم منه.
- على المناقص أن يخاطب مديرية اللوازم العامة خطياً فقط في حالة أراد الاتصال بها لشأن يتعلق بالعطاء، في الفترة الممتدة ما بين فتح العطاءات وحتى إحالتها.



18. تصحيح الأخطاء الحسابية

- تقوم لجنة تقييم العطاء بتصحيح أية أخطاء حسابية ترد في جداول الكميات ومن ثم إبلاغ المناقص المعني بذلك التصحيح، وإذا رفض المناقص ذلك التصحيح، يرفض عطاؤه وتصادر كفالة دخول المناقصة الخاصة به.
- إذا كان هناك فرق بين حاصل ضرب سعر الوحدة بالكمية المقابلة له وبين السعر الإجمالي، يؤخذ بسعر الوحدة ويعدل السعر الإجمالي طبقاً لذلك، واستثناءً على هذا إذا رأت لجنة



اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

- التقييم أن الفاصلة العشرية قد وُضعت بطريقة خاطئة في سعر الوحدة فإنه يتم تصحيح سعر الوحدة وبالتالي يتم تصحيح السعر الإجمالي الموجود في خانة الإجمالي ومن ثم تصحيح المجموع الكلي.
- (ج) إذا وُجد أن هناك فرقاً بين سعر الوحدة المحدد بالأرقام والسعر المحدد بالكلمات، يؤخذ بالسعر المحدد بالكلمات.
- (د) إذا ظهر أي تناقض في المعلومات أو الأسعار بين النسخة الأصلية والنسخ الأخرى، يؤخذ بما ورد في النسخة الأصلية.
- (هـ) يتم تدقيق العطاءات وتصحيح الأخطاء الحسابية حسب الآلية المذكورة في المادة رقم 88 من نظام الشراء العام.

19. هامش الأفضلية للمنتجات المحلية

سيتم اعطاء أفضلية للسلع المنتجة محلياً بناءً على الأنظمة والقرارات والتعليمات الصادرة عن مجلس الوزراء بالخصوص، وعلى المناقص توضيح البنود التي تتطلب ذلك في عرض السعر وذلك بوضع عبارة (منتج محلي/وطني) بجانب خانة السعر في جدول تفرغ الأسعار. ولن يتم قبول أي تعديلات أو توضيحات ترد بعد فتح العطاء.

20. معايير التقييم والإحالة

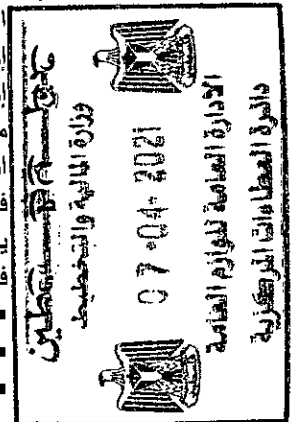
تقوم لجنة العطاءات المركزية بإحالة المناقصة على المناقص المستجيب عطاؤه جوهرياً لشروط المناقصة والذي تم تقييمه كأرخص عطاء وثبتت قدرة صاحبه على تنفيذ الاتفاقية.

21. العينات

- (أ) إذا تم طلب تقديم عينات في جدول بيانات المناقصة، يجب أن تكون هذه العينات موسومة وبشكل واضح برقم ووصف البند ورقم المناقصة واسم المناقص، ويجب أن تكون بنفس الكميات المحددة في جدول بيانات المناقصة، ويتحمل المناقص تكاليف نقلها.
- (ب) العينات التي يتم اختيارها أثناء التقييم لا تعاد للمناقص أو المناقصين الفائزين، ويتم الاحتفاظ بها لغايات المقارنة بها عند تنفيذ الاتفاقية.
- (ج) يفقد المناقص حقه بالمطالبة بالعينات التي لم يتم اختيارها إذا لم يطالب بها خلال مدة 15 يوماً من تاريخ دخول الإحالة النهائية حيز التنفيذ.

22. حالات استبعاد العطاء

- يستبعد العطاء في أي من الحالات الآتية:
- (د) إذا لم يكن العطاء مكتملاً أو غير موقع حسب الأصول والقانون أو غير مصحوب بكفالة دخول المناقصة من حيث القيمة والمدة والعملة المنصوص عليها.
- (هـ) إذا لم يستجب بشكل جوهري للمواصفات الفنية وشروط المناقصة أو غير ذلك من المتطلبات الهامة الواردة في وثائق المناقصة.
- إذا كانت مدة صلاحية العطاء أقل من المدة المنصوص عليها في شروط ووثائق المناقصة.
- إذا عدل المناقص سعره أو مضمون عطاؤه في حال طلبت لجنة التقييم منه تقديم إيضاحات خطية حول ما ورد في العطاء خلال عملية الفحص والتقييم.
- إذا رفض تصحيح الأخطاء الحسابية التي تطلب منه من قبل لجنة تقييم العطاءات.
- في حال ثبت بأن سعر العطاء المقدم أقل بشكل غير طبيعي عن السعر التقديري ما لم يقدم تبريراً مقبولاً يوضح فيه أسباب انخفاض السعر.
- في حال ثبت ارتكاب المناقص لأي من التصرفات التالية:
- عدم الوفاء بالالتزامات المفروضة عليه بموجب هذا القانون والأنظمة الصادرة بمقتضاه.
 - تضارب المصالح عند قيامه بواجباته.
 - التواطؤ أو التآمر أو ممارسة أي شكل من أشكال الفساد والخداع والغش أو التحريض، بما في ذلك تقديم الإغراءات أو عرضها سواء بطريق مباشر أو غير مباشر للتأثير على عملية الشراء أو على تنفيذ الاتفاقية.





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

- التواطؤ أو التأمّر، قبل أو بعد تقديم العطاء، بهدف توزيع عقود الشراء بين المناقصين أو تحديد أسعار العطاءات بصورة غير تنافسية أو خلاف ذلك لحرمان الجهة المشتريّة من منافع المنافسة العامة المفتوحة.

23. رفض العطاءات كافة والغاء المناقصة

- (أ) يحق لمديرية اللوازم العامة إلغاء المناقصة في أي وقت قبل فتح المظاريف.
- (ب) يحق لمديرية اللوازم العامة بعد فتح المظاريف وقبل صدور الإحالة النهائية للمناقص الفائز رفض العطاءات كافة وإبلاغ جميع المناقصين بذلك في أي من الحالات الآتية:
- إذا أصبح موضوع الشراء غير لازم.
 - إذا لم تعد المخصصات المالية لعملية الشراء متوفرة.
 - إذا أصبح من الضروري لاعتبارات المصلحة العامة تعديل المواصفات أو الجوانب الفنية لشروط الاتفاقية.
 - إذا تبين وجود نقص أو عيوب في المواصفات تحول دون الأخذ بالاعتبار بنود أو أصناف أقل تكلفة ومعادلة وظيفياً بنفس القدر للبند أو الصنف المحدد في وثائق المناقصة، أو التي تحول دون النظر في جميع عناصر التكلفة أثناء عملية التقييم.
 - إذا كانت العطاءات كافة غير مستوفية للشروط.
 - إذا تبين أن سعر العطاء ذي التكلفة الأقل أعلى كثيراً من السعر التقديري.
 - إذا تبين وجود تواطؤ بين المناقصين.

24. تغيير الكميات

يحق للجنة العطاءات المركزية أو الجهة المشتريّة تجاوز كميات عقودها بالزيادة أو النقصان في حدود (25%) بالنسبة لكل بند بذات الشروط والأسعار دون أن يكون للمتعاقد الحق في الاعتراض أو المطالبة بأي تعويض ودون أي تغيير في سعر الوحدة أو أي شروط أخرى مذكورة في وثائق المناقصة.

25. كفالة حسن التنفيذ وكفالة الصيانة

على المناقص تقديم كفالة حسن تنفيذ كما هو موضح في جدول بيانات المناقصة..

على المناقص تقديم كفالة صيانة - إذا كانت مطلوبة - كما هو موضح في جدول بيانات المناقصة.

يجب أن تكون هذه الكفالات على شكل كفالة بنكية مصدقة أو شيك بنكي مصدق وأن تكون بالقيمة والمدة المحددة في بلاغ الإحالة.

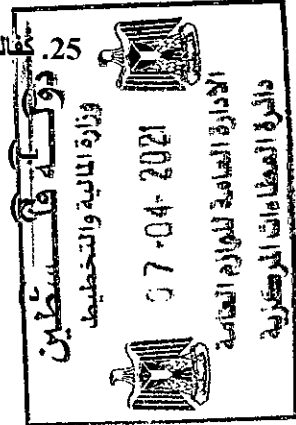
يعتبر الإخفاق في تأمين كفالة حسن التنفيذ أو توقيع الاتفاقية سبباً كافياً لإلغاء الإحالة ومصادرة كفالة دخول المناقصة. وفي هذه الحالة يحق للجهة المشتريّة أن تحيل المناقصة على المناقص الأخص التالي بشرط أن يكون مستجيباً جوهرياً للشروط المطلوبة و تثبت قدرة صاحبه على تنفيذ بنود الاتفاقية.

26. مصادرة كفالة حسن التنفيذ

يحق للجهة المشتريّة مصادرة كفالة حسن التنفيذ أو تنفيذ الاتفاقية على حساب المتعاقد والحصول على جميع ما تستحقه من غرامات مما يكون مستحقاً للمتعاقد لديها أو لدى أية جهة مشتريّة أخرى في حالة فسخ الاتفاقية.

27. توقيع اتفاقية الاطار

- (أ) يتم توقيع الاتفاقية بين مديرية اللوازم العامة وبين من تمت الإحالة عليه في مدة أقصاها ثمانية وعشرون (28) يوماً من تاريخ دخول الإحالة النهائية حيز التنفيذ.
- (ب) على المناقص توقيع الاتفاقية خلال الفترة المنصوص عليها في الفقرة (أ) أعلاه.





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

ج) تصبح الاتفاقية نافذة فور توقيعها، ويبدأ تنفيذها من تاريخ توقيعها ما لم يتم تحديد تاريخ آخر في الاتفاقية.

28. الدفعات المالية

تقوم الجهة المشتري بصرف الدفعات والمستحقات المالية للمتعاقدين طبقاً للشروط والمعززات الواردة في الاتفاقية ومتطلبات النظام المالي الذي تصدره الحكومة.

29. تعديل الاتفاقية:

إذا اقتضت الضرورة لاجراء تعديل في مضمون الاتفاقية يتم التعديل ضمن الشروط التالية:

- أ) أن يتم التعديل خلال فترة سريان الاتفاقية.
- ب) أن يكون تعديل الاتفاقية خطياً وبرضا الطرفين.
- ج) أن لا يؤدي هذا التعديل إلى تغيير الهدف من الاتفاقية أو طبيعته أو مجاله.
- د) يكون تنفيذ التعديلات على الاتفاقية خاضعا لتوفر الموازنات الضرورية لذلك.

30. إخلال المتعاقد بشروط الاتفاقية

إذا أخل المتعاقد بأي شرط من شروط الاتفاقية يتم اتخاذ أي من الإجراءات الآتية:

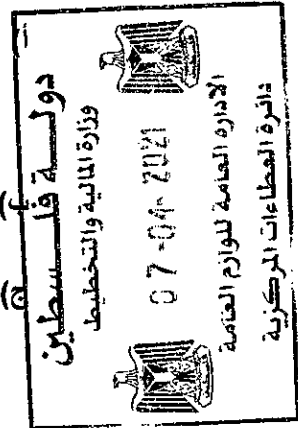
- أ) رفض التنفيذ المعيب أو الناقص.
- ب) الازالة والاستبدال الفوري للوازم المعيبة.
- ج) فرض غرامات التأخير.
- د) فسخ الاتفاقية واستكمال تنفيذها على حساب المتعاقد.

31. التأخر في تنفيذ الاتفاقية

إذا تأخر المتعاقد في تنفيذ الاتفاقية عن الموعد أو المواعيد المحددة في الاتفاقية جاز للجهة المتعاقدة إذا اقتضت المصلحة العامة ذلك إعطاء المتعاقد مهلة إضافية لاتمام التنفيذ على أن توقع عليه غرامة عن مدة التأخير بالنسب وطبقاً للأسس وفي الحدود المنصوص عليها في العقد، وتوقع الغرامة بمجرد حصول التأخير دون حاجة إلى تنبيه أو إنذار أو إتخاذ أي إجراءات قضائية أخرى.

تكون قيمة غرامة التأخير عن كل يوم وذلك بواقع (واحد بالألف من قيمة المواد غير المورد عن كل يوم تأخير)، بحيث لا تتجاوز النسبة العظمى للغرامة 10% من القيمة الكلية للعقد.

لا يخل توقيع الغرامة بحق الجهة المتعاقدة في مطالبة المتعاقد بالتعويض الكامل عما أصابها من أضرار نتجت عن تأخره في الوفاء بالتزاماته.



32. رفض اللوازم المورد

أ) إذا تقرر رفض اية لوازم تم توريدها بموجب عقد الشراء تقوم الجهة المشتري بإبلاغ المناقص بشكل خطي برفض اللوازم وبالاسباب الداعية لذلك، وعلى المناقص سحب هذه المواد وتوريد بديل لها خلال المدة المحددة.



اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

ب) اذا رفض المورد ازالة المواد أو اللوازم المرفوضة فسيصبح مسؤولاً مالياً عن تكلفة تخزينها وغير ذلك من النفقات ذات الصلة، وعدا ذلك فان من حق الجهة المشتريّة أن تبيع هذه اللوازم بالمزاد العلني وان تسترد نفقاتها بما في ذلك الدفعات المقدمة وغرامات التأخير وأي غرامات اخرى معمول بها من قيمة البيع، ويعاد الرصيد المتبقي إلى المورد.

33. وفاة المتعاقد

إذا توفي المتعاقد فإنه يحق للجهة المشتريّة:

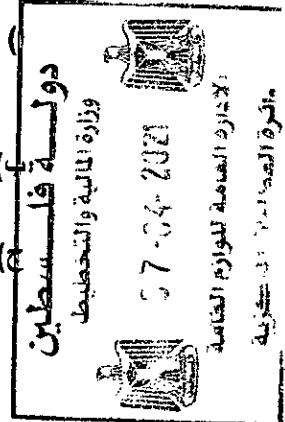
- أ) فسخ الاتفاقية مع رد كفالة حسن التنفيذ ومحاسبة الورثة طبقاً لشروط الاتفاقية ما لم يكن للجهة المشتريّة استحقاقات على المتعاقد، حيث تقوم الجهة المشتريّة بتكليف لجنة مختصة وبحضور ممثل عن ورثة المتوفى لحصر الأعمال المنجزة وتكلفتها وتحديد المبالغ المصروفة حتى تاريخه والمبالغ المتبقية له والأعمال المتبقية من الاتفاقية واعداد الحسابات اللازمة وفقاً لشروط العقد، وتقوم الجهة المشتريّة بتنفيذ الجزء المتبقي من الأعمال حسب الإجراءات المحددة في القانون والنظام وشروط العقد.
- ب) السماح للورثة في حالة طلبهم وتوفير الامكانيات الفنية والمالية لديهم على الاستمرار في إتمام العمل بالشروط والمواصفات المحددة في الاتفاقية والوثائق المرفقة به شريطة أن يعينوا عنهم وكيلًا شرعيًا معتمداً من المحكمة المختصة خلال فترة لا تتجاوز الشهر من تاريخ الوفاة لإتمام الأعمال غير المنفذة.
- ج) وإذا كان الاتفاقية مبرما مع أكثر من متعاقد أو متعهد متآلفين أو متشاركين وتوفي أحدهم فيكون للجهة المشتريّة الحق في مطالبة باقي المتعاقدين بالاستمرار في تنفيذ العقد.

34. تسوية الخلافات

- للجهة المشتريّة قبل مباشرة إجراءات فسخ الاتفاقية مع المورد وبما ينسجم مع شروط ووثائق الاتفاقية إتخاذ الإجراءات التالية:
- أ) تسوية الخلافات التي نشأت بين الطرفين بالطرق الودية وبما يحفظ حقوق والتزامات الطرفين وذلك عن طريق التفاوض المباشر.
- ب) اذا لم يتم التوصل الى حل ودي (وحسب شروط العقد) فعليهما اللجوء إلى التحكيم وفقاً لقانون التحكيم الساري، مع ضرورة أن يلتزم الطرفين باستمرار العمل دون توقف أثناء فترة التحكيم.
- ج) إذا لم يتم حل الخلاف عن طريق التحكيم، يحق للجهة المشتريّة في هذه الحالة فسخ الاتفاقية وخضم كافة الخسائر التي تكبدتها أثناء فترة الخلاف وذلك من كفالة حسن التنفيذ أو من المبالغ المستحقة أو التي سستحق للمورد لدى الجهة المشتريّة أو أية جهة أخرى من الجهات الخاضعة للقانون، ويحق للمتضرر اللجوء إلى القضاء.

35. القوة القاهرة

- أ) القوة القاهرة هي أي حدث أو ظرف استثنائي يتصف بأنه خارج عن سيطرة أي فريق، وانه لم يكن بوسع الفريق أن يتحرز منه بصورة معقولة قبل إبرام العقد، ولم يكن بوسع ذلك الفريق أن يتجنبه أو يتلافاه بصورة معقولة عند حدوثه.
- ب) لا يتحمل المتعاقد اية مسؤولية عن اية اضرار ناجمة عن التأخير في تنفيذ الاتفاقية أو عدم الالتزام بشروطه إذا كان هذا التأخير أو عدم الالتزام ناجماً عن القوة القاهرة.
- ج) عند وجود قوة القاهرة فإنه يجب على المتعاقد أن يتقدم فوراً باشعار خطي إلى الجهة المشتريّة خلال المدة الزمنية المحددة في الاتفاقية يوضح فيه تلك الظروف والاسباب التي حالت دون تنفيذ الاتفاقية أو ادت إلى تأخير تنفيذه، ويجب أن يكون هذا التبرير مدعوماً بالقرائن المناسبة، ويجب على الطرف الذي يطالب باستثناء قائم على اساس القوة القاهرة أن يبلغ الطرف الاخر حال توقف هذا الطرف عن اعاقة تنفيذ العقد.





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

د) إذا استمرت ظروف القوة القاهرة إلى مدة تزيد عن اجمالي المدة المنصوص عليها في الاتفاقية فإنه يمكن فسخ الاتفاقية من جانب أي من الطرفين تحت طائلة الشروط المنصوص عليها بما في ذلك أية تسوية مالية مناسبة مستحقة لصالح المتعاقد.

36. فسخ العقد

يحق للجهة المشترية فسخ الاتفاقية في أي من الحالات أو الأسباب التالية:

- بسبب فشل المورد في الوفاء بالتزاماته في تنفيذ العقد.
- بسبب افلاس المورد.
- لدواعي المصلحة العامة.
- فسخ الاتفاقية بسبب "القوة القاهرة".

37. فسخ الاتفاقية لدواعي المصلحة العامة

أ) يحق للجهة المتعاقدة فسخ الاتفاقية لدواعي المصلحة العامة، وفي هذه الحالة فإن على الجهة المتعاقدة أن تدفع قيمة اللوازم أو الخدمات التي تم توريدها والتكاليف التي تحملها المتعاقد في سبيل تأمين اللوازم اينما ينطبق ذلك، مطروحا منها الدفعات المقدمة والمرحلية التي استلمها المتعاقد حتى تاريخ ابلاغه بفسخ العقد، ولا يتم دفع أية اموال مقابل الأرباح التي لم يتم تحقيقها.

ب) بالرغم مما ورد في الفقرة (أ) من هذه المادة يجب على الجهة المشترية قبول واستلام اللوازم المكتملة والجاهزة للشحن خلال سبعة أيام من تسلم المتعاقد لأشعار بفسخ الاتفاقية لدواعي المصلحة العامة وفقاً لأسعار الاتفاقية وشروطه.

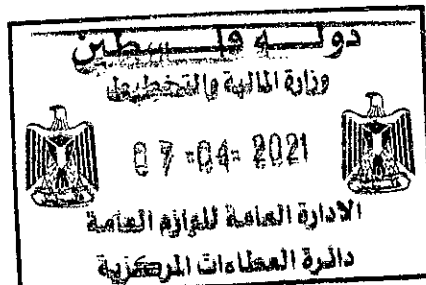
38. العقوبات

- أ) يعاقب كل من يخالف أحكام قانون الشراء العام بالآتي:
- فرض الغرامات حسب الأسس المنصوص عليها في الاتفاقية ونظام الشراء.
 - يحرّم من الاشتراك في عمليات الشراء.
 - إذا كان المناقص شركة، تسري العقوبة المفروضة على كافة أعضاء مجلس إدارة الشركة.
 - يفسخ الاتفاقية الموقع مع المورد بقرار من الجهة المشترية وتصادر قيمة التأمين، مع الحفاظ بحقها في المطالبة بالتعويض في أي من الحالات الآتية:
 - إذا استعمل الغش أو التلاعب في معاملته مع الجهة المشترية.
 - إذا ثبت أنه قد شرع بنفسه أو بواسطة غيره بطريق مباشر أو غير مباشرة في رشوة أحد موظفي الجهات الخاضعة لأحكام القانون.
 - إذا أفلس أو أعسر إفساراً لا يمكنه من تنفيذ العطاء.
 - إذا أخفق في الوفاء بالتزاماته أو أخل بالشروط والأحكام المحددة في النظام أو العقد.

ب) بالإضافة الى أي عقوبة أخرى يتم وضع المناقص على القائمة السوداء.

39. عدم تقادم الجرائم

لا تسقط بالتقادم العقوبات المنصوص عليها في المادة (73) من قانون الشراء العام.

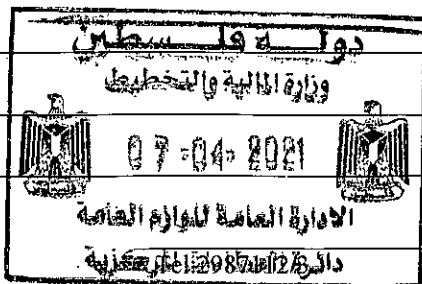




اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

جدول بيانات المناقصة

اتفاقية اطار من خلال المناقصة العامة رقم	MOF-FWC/MOF/2021/59
عنوان الجهة المشتريه:	وزارة المالية مديرية اللوازم العامة رام الله، الماصيون، مجمع الوزارات - مبنى القدس / مقابل مكتب رئيس الوزراء ، الطابق السادس . هاتف: 02-2987112 ، فاكس: 02-2987056
لغة العطاء:	العربية
عملة العطاء:	الأسعار المقدمة يجب أن تكون بالدولار الامريكي
سعر صرف العملات المعتمد لأغراض التقييم والإحالة	ما تنشره سلطة النقد الفلسطينية بالتاريخ النهائي لتسليم العطاءات
لأغراض تسليم العطاء يتم اعتماد العنوان التالي:	وزارة المالية مديرية اللوازم العامة رام الله، الماصيون، مجمع الوزارات - مبنى القدس / مقابل مكتب رئيس الوزراء ، الطابق السادس . هاتف: 02-2987112 ، فاكس: 02-2987056
الموعد النهائي لتسليم العطاءات هو:	يوم الثلاثاء 2021/04/20 الوقت: 10:00
آخر موعد لقبول اي استفسارات أو توضيحات خاصة بالمناقصة (ولا يقبل أي استفسار يرد بعد هذا التاريخ):	التاريخ: (2021/04/15)
مدة صلاحية العطاء	150 يوماً من آخر موعد لتسليم العطاء.
كفالة دخول المناقصة:	يجب ان تكون الكفالة على شكل شيك بنكي مصدق او كفالة بنكية مع مراعاة ما يلي: قيمة الكفالة: 10000 العملة: دولار امريكي مدة صلاحية الكفالة حتى تاريخ: 2021/10/16
كفالة حسن التنفيذ:	مطلوبة
كفالة الصيانة:	مطلوبة
العطاءات البديلة	سوف تؤخذ





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

عدد النسخ المطلوبة من العطاء (أصلية/ غير أصلية)	عدد النسخ الأصلية: (1) عدد النسخ غير الأصلية: (1)
سيتم التقييم حسب:	مرفقة مع المواصفات الفنية المطلوبة
نسبة الزيادة أو النقصان في الكميات المطلوبة	(25% من كل بند)
الفترة الزمنية التي يجب توقيع الاتفاقية خلالها (بالأيام)	14 يوم
المدة الزمنية المطلوبة لتوفير قطع الغيار	بشكل فوري خلال فترة الكفالة
خدمات ما بعد البيع	مطلوبة
مدة التوريد (بالأيام)	90 يوم من تاريخ امر التوريد الخطي
مكان التوريد	حسب ما يذكر في امر التوريد الخطي

رقم الهوية: _____ الاسم القانوني للمناقص: _____

التوقيع و/أو الختم:





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

نموذج معلومات المناقص

اسم الجهة المشتريه:

اتفاقية اطار من خلال المناقصة العامة رقم:

	الاسم القانوني للمناقص: (حسب شهادة تسجيل الشركة، او حسب شهادة التاجر)
.1 .2 .3 .4 .5 .6 .7 .8 .9 .10	في حالة كان المناقص ائتلاف شراكة، يجب إدراج اسم الائتلاف والاسم القانوني لكل عضو في الائتلاف:
	رقم المشتغل المرخص للمناقص:
الاسم: العنوان: الهاتف/الفاكس: البريد الإلكتروني:	العنوان الرسمي للمناقص:
الاسم: العنوان: الهاتف/الفاكس: البريد الإلكتروني:	معلومات عن المفوض بالتوقيع عن المناقص:

التوقيع و/أو الختم:





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقسين)

نموذج تقديم العطاء

اسم الجهة المشتريه: _____

اتفاقية اطار من خلال المناقصة العامة رقم: _____

نحن الموقعون أدناه نقر بأننا:

1. اطلعنا على كافة الوثائق والتعليمات بما فيها الشروط الخاصة وجدول بيانات المناقصة، والمواصفات الفنية المطلوبة، وليس لدينا أي تحفظات عليها.
2. ملتزمون بتوريد اللوازم والسلع المطلوبة ضمن المدة والمواصفات الفنية المطلوبة.
3. قيمة الخصم - إن وجد - () ، وهذا الخصم سيكون:
(أ) لكافة البنود، و/أو
(ب) للبنود التالية: ()
4. نلتزم باستمرار صلاحية عطائنا طوال الفترة المنصوص في جدول بيانات المناقصة.
5. نلتزم باحضار كفالة حسن التنفيذ في حال تم إحالة المناقصة علينا.
6. على علم ودراية بأن إحالة المناقصة وبلاغ الإحالة الخطي الموجه من قبل الجهة المشتريه تشكل عقداً ملزماً لنا لحين اتمام توقيع الاتفاقية.
7. على علم ودراية أن لجنة العطاءات المركزية ليست ملزمة بالإحالة على العطاء الأقل قيمة أو أي عطاء آخر تستلمونه.

رقم الهوية: _____

الاسم القانوني للمناقص: _____

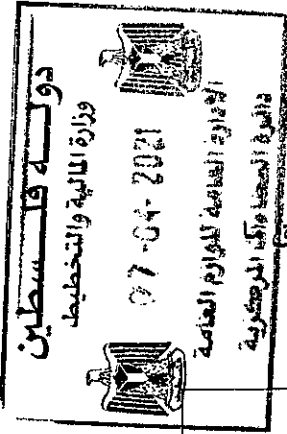
التوقيع و/أو الختم:

التاريخ: / /

ملاحظة:

يتم تعبئة هذا النموذج من قبل المناقص نفسه أو من قبل المخول قانوناً بالتوقيع عن المناقص، مع ارفاق بثبت ذلك.

هذا النموذج الزامي وعلى جميع المناقصين تعبئته





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقسين)

نموذج توكيل (تفويض) توقيع العطاء

التاريخ: / /

المحترمين

السادة/ لجنة العطاءات المركزية/ وزارة المالية

تحية طيبة وبعد،

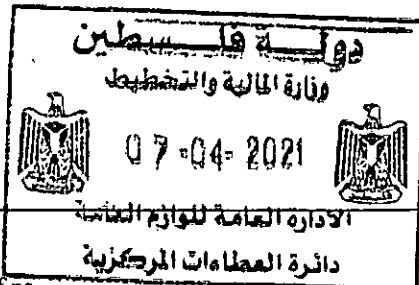
أنا / نحن الموقعون ادناه _____ وبصفتنا
مفوضين بالتوقيع عن _____ ، نقر ونعترف ونحن بكامل الصفات المعتمدة شرعا وقانونا بأننا قد
اطلعنا على كامل وثائق وتعليمات المناقصة بما فيها الشروط الخاصة وجدول بيانات المناقصة، والمواصفات الفنية المطلوبة،
وليس لدينا أي تحفظات عليها، وعليه فإننا نوكل / نفوض السيد _____ ، حامل هوية رقم
_____ بالتوقيع نيابة عنا على جميع وثائق المناقصة، ويعتبر توقيعنا ملزماً لنا ولجميع الشركاء .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

توقيع المفوض

ختم المناقص

يتم تعبئة هذا النموذج من قبل المفوض أو المفوضين بالتوقيع





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

نموذج كفالة دخول المناقصة

نوع الكفالة: كفالة دخول المناقصة
رقم الكفالة:
التاريخ:

السادة/ وزارة المالية
تحية طيبة وبعد،
المحترمين

يكفل بنك _____ ، فرع _____ ، السادة شركة _____ ،

بمبلغ وقدره _____ (القيمة بالكلمات) ، لمدة (_____ يوم)

تبدأ من تاريخ _____ / _____ / _____ ولغاية _____ / _____ / _____ (تاريخ الاستحقاق بالكلمات) .

وذلك لغرض المشاركة في المناقصة ("اسم ورقم المناقصة") .

ويتعهد البنك بدفع قيمة الكفالة أو أي جزء منها اليكم أو لممثليكم القانونيين عند أول مطالبة خطية تردنا من طرفكم تفيد بأن المكفول قد أخفق بتنفيذ التزاماته تجاهكم وذلك على الرغم من أي معارضة من قبل المكفول على أن تكون هذه المطالبة خلال فترة سريان الكفالة، وبخلاف ذلك سوف لن يتم النظر في مطالباتكم وتصبح الكفالة لاغية سواء أعيد أصل الكفالة إلينا أو لم يعد، علماً بأنه يتوجب إعادة أصل الكفالة حال انتهاء الغرض منها. وتكون هذه الكفالة خاضعة للقوانين والمحاكم الفلسطينية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

بنك _____
فرع _____
الختم والتوقيع _____

يلتزم المناقصين بضمون نموذج الكفالة اعلاه وليس بالشكل الخارجي لها





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

نموذج كفالة حسن التنفيذ

نوع الكفالة: كفالة حسن التنفيذ
رقم الكفالة:
التاريخ:

السادة/ وزارة المالية
المحترمين
تحية طيبة وبعد،

يكفل بنك _____ ، فرع _____ ، السادة شركة _____ ،

بمبلغ وقدره _____ (القيمة بالكلمات) ، لمدة (_____ يوم)

تبدأ من تاريخ _____ / _____ / _____ ولغاية _____ / _____ / _____ (تاريخ الاستحقاق بالكلمات) .

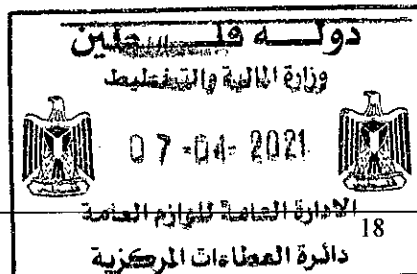
وذلك لغرض ضمان تنفيذ المناقصة ("اسم ورقم المناقصة") .

ويتعهد البنك بدفع قيمة الكفالة أو أي جزء منها اليكم أو لممثليكم القانونيين عند أول مطالبة خطية تردنا من طرفكم تفيد بأن المكفول قد أخفق بتنفيذ التزاماته تجاهكم وذلك على الرغم من أي معارضة من قبل المكفول على أن تكون هذه المطالبة خلال فترة سريان الكفالة، وبخلاف ذلك سوف لن يتم النظر في مطالباتكم وتصبح الكفالة لاغية سواء أعيد أصل الكفالة إلينا أو لم يعد، علماً بأنه يتوجب إعادة أصل الكفالة حال انتهاء الغرض منها. وتكون هذه الكفالة خاضعة للقوانين والمحاكم الفلسطينية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

بنك _____
فرع _____
الختم والتوقيع _____

يلتزم المناقصين بمضمون نموذج الكفالة اعلاه وليس بالشكل الخارجي لها





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقضين)

نموذج كفالة الصيانة

نوع الكفالة: كفالة صيانة
رقم الكفالة:
التاريخ:

السادة/ وزارة المالية
تحية طيبة وبعد،

المحترمين

يكفل بنك _____ ، فرع _____ ، السادة شركة _____ ،

بمبلغ وقدره _____ (القيمة بالكلمات) ، لمدة (_____ يوم)

تبدأ من تاريخ _____ / _____ / _____ ولغاية _____ / _____ / _____ .(تاريخ الاستحقاق بالكلمات) .

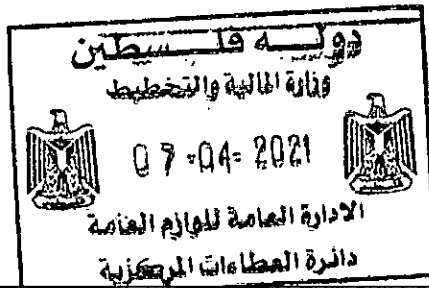
وذلك لغرض ضمان الصيانة للمناقصة (اسم ورقم المناقصة " _____) .

ويتعهد البنك بدفع قيمة الكفالة او أي جزء منها اليكم او لممثليكم القانونيين عند أول مطالبة خطية تردنا من طرفكم تفيد بأن المكفول قد أخفق بتنفيذ التزاماته تجاهكم وذلك على الرغم من أي معارضة من قبل المكفول على أن تكون هذه المطالبة خلال فترة سريان الكفالة، وبخلاف ذلك سوف لن يتم النظر في مطالباتكم وتصبح الكفالة لاغية سواء أعيد أصل الكفالة إلينا أو لم يعد، علماً بأنه يتوجب إعادة أصل الكفالة حال انتهاء الغرض منها. وتكون هذه الكفالة خاضعة للقوانين والمحاكم الفلسطينية.

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام

بنك _____
فرع _____
الختم والتوقيع _____

يلتزم المناقضين بمضمون نموذج الكفالة اعلاه وليس بالشكل الخارجي لها





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقسين)

اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم ()

شراء وتوريد ()

الفريق الأول: : مديرية اللوازم العامة في وزارة المالية ، رام الله، ويمثلها المكلف بمهام مدير عام الإدارة العامة للوازم السيد ناصر الخطيب .

الفريق الثاني: المناقص _____ ، رقم المشتغل المرخص: _____ العنوان _____ ، ويمثلها: _____ ، حامل هوية رقم: _____

مقدمة الاتفاقية:

حيث أن الفريق الأول يرغب بشراء () من خلال المناقصة التي تحمل الرقم () ، وحيث أن الفريق الثاني قد تقدم للمناقصة المذكورة وتم قبول العطاء المقدم من قبله، وعليه فقد اتفق الفريقان على ما يلي:

1. تعتبر مقدمة هذه الاتفاقية وجميع وثائق ومستندات المناقصة جزءاً لا يتجزأ من هذا الاتفاقية وتقرأ معه.

2. يلتزم الفريق الأول بما يلي:

- إدارة الاتفاقية بدءاً من إحالة الاتفاقية حتى يتم إنجازه أو فسخه.
- التأكد من التنفيذ السليم للاتفاقية وفقاً للشروط المتفق عليها.
- التأكد من أن اللوازم التي يتم تسليمها تتوافق مع المواصفات والمتطلبات الفنية المنصوص عليها في وثائق المناقصة وذلك من خلال مراقبة الجودة وعمل الفحوصات اللازمة وذلك على نفقة الفريق الثاني.
- عقد جلسات ما قبل التنفيذ مع المناقص، تشكيل فريق لإدارة الاتفاقية قادر على الإشراف على التنفيذ وتوفير الكوادر المؤهلة والدعم اللوجستي اللازمين للإدارة الفعالة للعقد (في حال تطلب الأمر).
- اجراء التنسيق مع الجهات الحكومية ذات الصلة لتسهيل الأنشطة اللازمة لتنفيذ الاتفاقية (في حال تطلب الأمر).

3. يلتزم الفريق الثاني بما يلي:

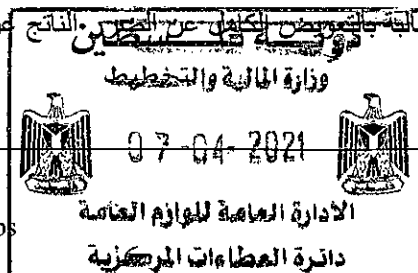
- توريد اللوازم المحالة ضمن المواصفات والشروط المتفق عليها والواردة في وثائق المناقصة والعطاء المقدم من قبله.
- الالتزام بالتوريد خلال المدة المحددة في وثائق المناقصة.
- تقديم كفالة حسن التنفيذ بقيمة () سارية المفعول حتى تاريخ () .
- تقديم كفالة صيانة بقيمة () سارية المفعول حتى تاريخ () - إن تطلب الأمر.
- يبدأ تنفيذ الاتفاقية من تاريخ () وينتهي بتاريخ () ، ويحق للفريق الاول تمديد العمل بالاتفاقية اذا اقتضت المصلحة العامة ذلك.

و. يلتزم الفريق الثاني بتقديم كفالة عدلية لضمان سوء المصنعية لمدة خمس سنوات بكامل قيمة السيارات المضمونه مضافاً لها 15% من قيمتها، وإذا ثبت سوء المصنعية على الفريق الثاني استبدال هذه المركبات بأخرى جديدة خلال مدة شهرين. للفريق الأول مطالبة الفريق الثاني بمبالغ تتناسب مع مدة استبدال المركبات والضرر والنفقات الناتجة عن ذلك، ويحق للفريق الاول استقطاع هذه المبالغ مستحقات الفريق الثاني بما فيها كفالات أو شيكات بنكية، كما يحق للفريق الاول طلب استئجار مركبة بديلة على نفقة الفريق الثاني لحين توفير المركبة في حال الاستبدال.

4. يلتزم الفريق الأول بصرف الدفعات والمستحقات المالية المترتبة عن تنفيذ الاتفاقية للفريق الثاني بعد الانتهاء من التوريد واستكمال كافة معززات الصرف وحسب متطلبات النظام المالي الذي تصدره الحكومة.

5. يلتزم المناقص بالتوريد والتسليم في المكان وخلال المدة المحددة في امر التوريد.

6. إذا تأخر الفريق الثاني في تنفيذ الاتفاقية عن الموعد أو المواعيد المحددة في الاتفاقية يحق للفريق الأول فرض غرامة عن مدة التأخير بمجرد حصول التأخير ودون حاجة إلى تنبيه أو إنذار أو إتخاذ أي إجراءات قضائية أخرى، وتكون قيمة غرامة التأخير عن كل يوم وذلك بواقع (واحد بالألف من قيمة المواد غير الموردة عن كل يوم تأخير)، بحيث لا تتجاوز النسبة العظمى 10% من القيمة الكلية للعقد، ولا يخل فرض الغرامة بحق الفريق الثاني في المطالبة بالتعويض الكامل عن المصنوع الناتج عن التأخير من قبل الفريق الأول.

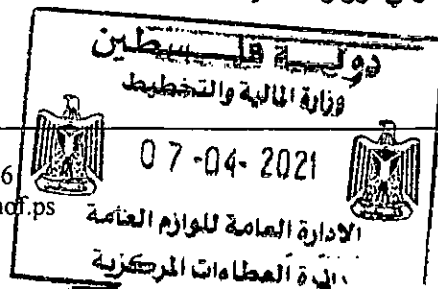




اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

7. لا يتحمل الفريق الثاني اية مسؤولية عن اية اضرار ناجمة عن التأخير في تنفيذ الاتفاقية أو عدم الالتزام بشروطه إذا كان هذا التأخير أو عدم الالتزام ناجماً عن القوة القاهرة، وفي هذه الحالة يتوجب على الفريق الثاني ان يتقدم بإشعار خطي الى الفريق الأول خلال اسبوع من تاريخ حدوث القوة القاهرة موضحاً فيه الظروف والأسباب التي حالت دون تنفيذ الاتفاقية أو تأخير تنفيذه، ومدعوماً بالقرائن التي تثبت ذلك.
8. يلتزم الفريق الثاني بصيانة اللوازم موضوع الاتفاقية (إن لزم الأمر ذلك) خلال فترة تنفيذ الاتفاقية أو متى تطلب الأمر ذلك.
9. يحق لكلا الطرفين الاتفاق خطياً لاجراء اي تعديل في الاتفاقية بشرط أن لا يؤدي هذا التعديل الى تغيير الهدف من الاتفاقية أو طبيعته أو مجاله، كما يجب أن يصدر التعديل خلال فترة سريان العقد، ويجب أن يكون تنفيذ التعديلات على الاتفاقية خاضعاً لتوفر الإمكانيات المالية اللازمة.
10. يحق للفريق الأول تجاوز كميات أو قيمة الاتفاقية بالزيادة أو النقصان في حدود (25%) بالنسبة لكل بند بذات الشروط والاسعار المتفق عليها في الاتفاقية بين كلا الفريقين دون أن يكون للفريق الثاني الحق في المطالبة باي تعويض عن ذلك.
11. في حال قيام الفريق الثاني بتوريد لوازم غير مطابقة للمواصفات المتفق عليها فإنه يحق للفريق الأول رفض اللوازم الغير مطابقة والاستبدال الفوري.
12. في حال تم اثبات ان الفريق الثاني لم يتم استيراد المركبات من الشركات الصانعة مباشرة او تم استيرادها عن طريق وسيط يحق للفريق الاول وقف الفريق الثاني عن التوريد وشراؤها من مورد اخر على حساب الفريق الثاني، ويلتزم الفريق الثاني بتسديد جميع الالتزامات والمصروفات اللازمة لإتمام التوريد، إضافة إلى نسبة 10% مصاريف ادارية مع حق الفريق الأول استقطاع كافة هذه المبالغ من مستحقات الفريق الثاني.
13. يحق للفريق الأول فسخ الاتفاقية ومصادرة كفالة حسن التنفيذ مع الاحتفاظ بحقه في المطالبة بالتعويض عن الضرر الحاصل في حال قيام الفريق الثاني بأي من المخالفات التالية:
أ. اذا استعمل العش او التلاعب في معاملته مع الفريق الاول.
ب. اذا ثبت بأنه قد شرع بنفسه او بواسطة غيره بطريق مباشر أو غير مباشر في رشوة احد موظفي الجهات الخاضعة لأحكام القانون.
ج. إذا أفلس أو أعسر اعساراً لا يمكنه من تنفيذ العقد.
د. إذا أخفق في الوفاء بالتزاماته أو اخل بالشروط والاحكام المحددة في النظام أو العقد.
14. في حال اخل الفريق الثاني بأي بند من بنود الاتفاقية يحق للفريق الأول اتخاذ أي من الإجراءات التالية:
أ. الإزالة والاستبدال الفوري للوازم المعيبة.
ب. فسخ الاتفاقية واستكمال تنفيذه على حساب المتعاقد.
15. يتحمل الفريق الثاني كافة الإلتزامات المترتبة على تنفيذ الاتفاقية تجاه الأشخاص والمستخدمين التابعين له، ولا يتحمل الفريق الأول أية التزامات تجاههم.
16. يحق للفريق الأول وقبل مباشرة إجراءات فسخ الاتفاقية مع الفريق الثاني إتخاذ أي من الإجراءات التالية:
أ. تسوية الخلافات بالطرق الودية وبما يحفظ حقوق والتزامات الفريقين وذلك عن طريق التفاوض المباشر.
ب. في حال عدم التوصل الى حل، يتم اللجوء إلى التحكيم وفقاً لقانون التحكيم الفلسطيني على ان يلتزم الفريقين بالاستمرار في تنفيذ الاتفاقية دون توقف أثناء فترة التحكيم.
ج. إذا لم يتم حل الخلاف عن طريق التحكيم، يحق للفريق الأول فسخ الاتفاقية وخصم كافة الخسائر التي تكبدها أثناء فترة الخلاف وذلك من كفالة حسن التنفيذ أو من المبالغ المستحقة أو التي سئستحق للفريق الثاني لدى الفريق الأول أو أية جهة أخرى من الجهات الخاضعة للقانون، ويحق للمتضرر اللجوء إلى القضاء.
- 17- في حال نشوب أي نزاع بين الفريقين، فإن المحاكم المختصة هي المحاكم الفلسطينية والقانون المطبق هو القانون الفلسطيني، وقانون التحكيم الفلسطيني هو القانون المحكم.
- تتكون هذه الاتفاقية من تمهيد و 17 بنداً، وقد حررت منها نسختان بيد كل فريق نسخة عنها.
- فريق أول
فريق ثاني

المستشار القانوني لوزارة المالية





الشروط الخاصة للعتاء

1. يجب تعبئة الاسعار شاملة الجمارك والضرائب فقط لكل مركبة، وفي حال توريد مركبات غير شاملة الجمارك والضرائب تقوم الإدارة العامة للوازم العامة بإصدار أمر التوريد بقيمة المركبات حسب العطاء مخصوماً منها قيمة الجمارك والضرائب من قبل الإدارة العامة للجمارك والمكوس، ويقوم المورد بدفع جمارك المركبة واسترداد الجمارك حسب الإجراءات المتبعة في الإدارة العامة للجمارك والمكوس وضريبة القيمة المضافة.
2. على المتقدم الالتزام بتعبئة بيانات المركبات المقدمة بشكل مفصل على النماذج الواردة في كراسة المناقصة.
3. على المتقدم للعتاء تقديم سعر الصيانة بشكل منفصل شاملة لكافة البنود الواردة في دفتر الصيانة وحسب تعليمات الشركة المنتجة.
4. على المتقدم للعتاء تقديم وكالة اصلية او صورة مصدقة من وزارة الاقتصاد الوطني عن الوكالة الاصلية وان تكون مسجلة باسم الشركة المتقدمة للعتاء.
5. على المتقدم توفير مراكز صيانة معتمدة من الشركة المتقدمة بحيث تتكفل فيها صيانة المركبات الموردة لايقبل عن ثلاثة مراكز موزعة جغرافياً(شمال، وسط، جنوب).
6. على المتقدم توفير قطع الغيار الاصلية اللازمة لصيانة المركبة لجميع الأصناف الموردة لمدة سبع سنوات.
7. تستبعد اي مركبة تتجاوز او تقل عن حجم المحرك المحدد في المواصفات الفنية بأكثر من 25cc.
8. على المتقدم توفير جميع متطلبات وشروط الترخيص للمركبات الموردة حسب المطلوب لكل مركبة عند الترخيص. مرفق متطلبات الترخيص في الجدول التالي:



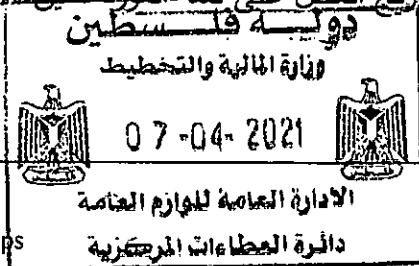


اتفاقية اطار بموجب المنافسة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمنافسين)

لوازم الترخيص يجب أن تكون حسب المواصفات الفنية المحددة من قبل وزارة النقل والمواصلات

الرقم	المطلوب	التقييم
1	مثلث تحذير	
2	علبة اسعاف	
3	طفاية حريق	
4	اطار اضافي (حسب تعليمات المنتج)	
5	دعاسات أو أرضيات للمركبة أمامية وخلفية	
6	سلة مهملات	
7	جاك (أصلي) وعلبة مفاتيح, مفتاح جنط	
8	مفاتيح سويتش عدد (2) على الاقل	

9. على المتقدم ارفاق كتالوجات أصلية لكل مركبة مقدمة للعطاء تحتوي على كافة المواصفات الفنية المطلوبة. (Technical data) على أن تكون بإحدى اللغتين العربية أو الإنجليزية.
10. على المتقدم ارفاق دفتر الصيانة باللغة العربية موضحا فيه تفاصيل صيانة المركبة الموردة خلال فترة الكفالة (manual services). المقترح من الشركة الأم. على المتقدم للعطاء تعبئة جميع النماذج الخاصة بكل بند بشكل كامل وواضح.
11. في حال وجود خلل فني في مركبة خلال مدة الكفالة, يتم استئجار مركبة بديلة مكافئة بعد ثلاثة ايام من تاريخ العطل على نفقة المورد لحين الانتهاء من تصليح المركبة.





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقسين)

12. الكفالة: يجب ان تكون لمدة خمس سنوات أو 120000 كم أيهما أسبق (على الأقل) وأن تكون شاملة لجميع أجزاء المركبة باستثناء الحوادث والكسر المقصود، وبخصوص كفالة الإطارات والبطارية تكون سنة واحدة على الأقل.
13. الصيانة الدورية المجانية: تكون مدة الصيانة الدورية المجانية خمس سنوات أو 120000 كم أيهما أسبق (على الأقل) شاملة جميع أجزاء المركبة باستثناء الكسر المقصود او حوادث السير وتتم الصيانة حسب تعليمات الشركة المصنعة والقطع التي يتم تركيبها اصلية.
14. مدة التوريد: يتم التوريد خلال مدة أقصاها (90) يوم من تاريخ اصدار امر التوريد الخطي من الإدارة العامة للوازم العامة.
15. مدة العمل بالمناقصة: لغاية تاريخ 2022/12/31 .

آلية تقييم العروض: تتم الإحالة على العرض الأقل تكلفة والمستحيب جوهرياً لشروط المناقصة لكل بند.





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

The specifications sheet

صالون فئة وزير: item (1)

Subject	required	offered	evaluation
Commercial Name			
Technical Type			
Engine			
Capacity (CC)	1800-2000 cc		
Power (hp)/RPM	180 at least		
Fuel type	Petrol		
Type of injection	Full electronic system.		
Fuel consumption(Combined)	10 Km/L at least		
Production date	بعد 2021/1/1 على أن لايزيد عمر المركبة عن 12 شهر عند التسجيل		
Brake system (min)	ABS +ESP		
Gear box	Automatic		
Paint	Metallic		
color	optional		
Air bags	6 (at least).		
Air conditioning	Original (اصلي على يد المنتج)		
Digital radio & USB / AUX	Original (اصلي على يد المنتج)		
windows control	4 power windows. (اصلي على يد المنتج)		
Side mirrors control electric tilt & heating	Power (اصلي على يد المنتج)		
Cab	4 doors/Sedan		



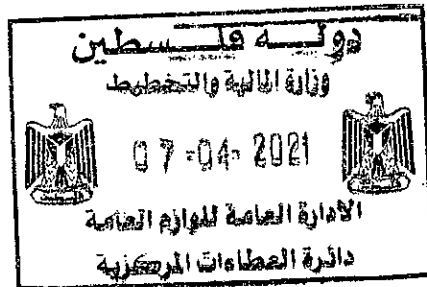
اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

Central lock & Alarm system	Original (أصلي على يد المنتج)		
Warranty	5 years or 120000 KM Which comes first (At least)		

Unit Price with customs and taxes (\$).....

Maintenance Price during warranty (\$)

Unit Price / Total (\$).....





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقضين)

The specifications sheet

صالون فئة وكيل (2) item

Subject	required	offered	evaluation
Commercial Name			
Technical Type			
Engine			
Capacity (CC)	1600-2000 cc		
Power (hp) /RPM	140 at least		
Fuel type	Petrol		
Type of injection	Electronic injection		
Fuel consumption(Combined)	10 Km/L at least		
Production date	بعد 2021/1/1 على أن لايزيد عمر المركبة عن 12 شهر عند التسجيل		
Brake system (min)	ABS +ESP		
Gear box	Automatic		
Paint	Optional		
color	Optional		
Air bags	4 (at least)		
Air conditioning	(أصلي على يد المنتج Original)		
Digital radio & USB / AUX	(أصلي على يد المنتج Original)		
windows control	(أصلي على يد المنتج 4 power windows)		
Side mirrors control electric tilt & heating	(أصلي على يد المنتج power)		
Cab	4 doors/Sedan		
Central lock & Alarm system	(أصلي على يد المنتج Original)		





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

Warranty	5 years or 120000 KM Which comes first (At least)		
----------	---	--	--

Unit Price with customs and taxes (\$).....

Maintenance Price during warranty (\$)

Unit Price / Total (\$).....





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

حركة صالون: item (3): Vehicle category:

Subject	required	offered	evaluation
Commercial Name			
Technical Type			
Engine			
Capacity (CC)	1300-1600 cc		
Power (hp) /RPM	120 at least		
Fuel type	Petrol		
Type of injection	Electronic injection		
Fuel consumption(Combined)	12 Km/L at least		
Production date	بعد 2021/1/1 على أن لايزيد عمر المركبة عن 12 شهر عند التسجيل		
Brake system	ABS +ESP		
Gear box	Manual and Automatic		
Paint	Optional		
color	Optional		
Air bags	2 (at least)		
Air conditioning	اصلي على يد المنتج Original		
Digital radio & USB / AUX	اصلي على يد المنتج Original		
windows control	4 power windows (اصلي على يد المنتج)		
side mirrors	(اصلي على يد المنتج) power		
Cab	4 Or 5 doors		
Central lock & Alarm system	Original (اصلي على يد المنتج)		





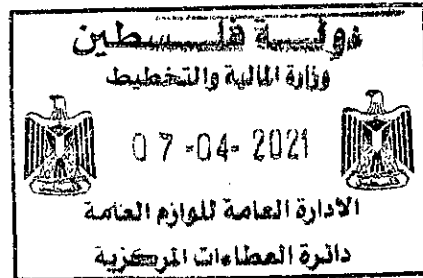
اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقسين)

Warranty	5 years or 120000 KM Which comes first (At least)		
----------	---	--	--

Unit Price with customs and taxes (\$).....

Maintenance Price during warranty (\$)

Unit Price / Total (\$).....





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

The specifications sheet

Vehicle category: item (4): حركة صغير

Subject	required	offered	evaluation
Commercial Name			
Technical Type			
Engine	Turbo		
Capacity (CC)	1000-1200 cc		
Power (hp) /RPM	90 at least		
Torque(N.m) /RPM	150 at least		
Fuel type	Petrol		
Type of injection	Electronic injection		
Fuel consumption(Combined)	14 Km/L at least		
Production date	بعد 2021/1/1 على أن لايزيد عمر المركبة عن 12 شهر عند التسجيل		
Brake system	ABS +ESP		
Gear box	Manual & Automatic		
Paint	Optional		
color	Optional		
Air bags	2 (at least)		
Air conditioning	اصلي على يد المنتج		
Digital radio & USB / AUX	اصلي على يد المنتج		
windows control	4 power windows (اصلي على يد المنتج)		
side mirrors	Power (اصلي على يد المنتج)		



اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

Cab	4 Or 5 doors		
Central lock & Alarm system	Original (أصلي على يد المنتج)		
Warranty	5 years or 120000 KM Which comes first (At least)		

Unit Price with customs and taxes (\$).....

Maintenance Price during warranty (\$)

Unit Price / Total (\$).....





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تطبيقات للمنافسين)

The specifications sheet

Vehicle category: item (5): باص فان 7 ركاب

Subject	required	offered	evaluation
Commercial Name			
Technical Type			
Engine	Turbo diesel		
Capacity (CC)	1950-2500		
Power (hp) /RPM	150 at least		
Fuel type	Diesel		
Type of injection	Full electronic Direct injection		
Fuel consumption(Combined)	10 Km/L at least		
Production date	بعد 2021/1/1 على أن لايزيد عمر المركبة عن 12 شهر عند التسجيل		
Brake system (min)	ABS +ESP		
Gear box	Manual & Automatic		
Paint	Optional		
color	Optional		
Air bags	2 (at least)		
Air conditioning	/Original / Front and rear		
Digital radio & USB / AUX	Original		
Windows control	Front: power / rear: sliding windows (أصلي على يد المنتج)		
Side mirrors control	Electric tilt and heating		
Cab	Covered, 7passengers seats without the driver, Ability		



اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

	of rear seats to be bended.(اصلي على يد المنتج)		
Central lock & Alarm system	Required (اصلي على يد المنتج)		
Warranty	5 years or 120000 KM Which comes first (At least)		

Unit Price with customs and taxes (\$).....

Maintenance Price during warranty (\$)

Unit Price / Total (\$).....



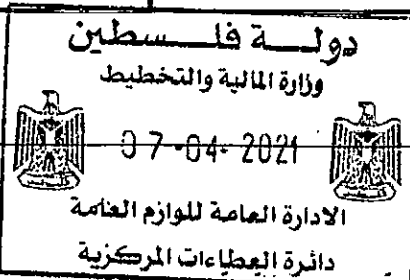


اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمنافسين)

The specifications sheet

Vehicle category: item (5*): باص فان 7 ركاب (4*4)

Subject	required	offered	evaluation
Commercial Name			
Technical Type			
Engine	Turbo diesel		
Capacity (CC)	1950-2500		
Power (hp) /RPM	150 at least		
Fuel type	Diesel		
Type of injection	Full electronic Direct injection		
Fuel consumption(Combined)	10 Km/L at least		
Drive	4x4		
Production date	بعد 2021/1/1 على أن لا يزيد عمر المركبة عن 12 شهر عند التسجيل		
Brake system (min)	ABS +ESP		
Gear box	Manual & Automatic		
Paint	Optional		
color	Optional		
Air bags	2 (at least)		
Air conditioning	Original / Front and rear		
Digital radio & USB / AUX	original		
Windows control	Front: power / rear: sliding windows (اصلي) على يد المنتج		
Side mirrors control	Power (اصلي على يد المنتج)		





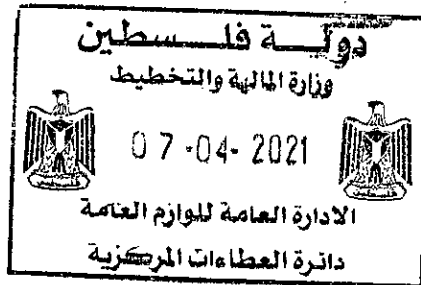
اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمنافسين)

Cab	Covered, 7 passengers seats without the driver, Ability of rear seats to be bended. اصلي على يد المنتج. 2 doors (front) , 2 sliding doors, 2 wings back doors (rear)		
Central lock & Alarm system	Required original (اصلي على يد المنتج)		
Warranty	5 years or 120000 KM Which comes first (At least)		

Unit Price with customs and taxes (\$).....

Maintenance Price during warranty (\$)

Unit Price / Total (\$).....





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمنافسين)

The specifications sheet

Vehicle category: item (6): بيك اب (4× 4)

Subject	required	offered	evaluation
Commercial Name			
Technical Type			
Engine	Turbo diesel		
Capacity (CC)	1900-2500 cc		
Power (hp) /RPM	150 at least		
Fuel type	Diesel.		
Type of injection	Full electronic Direct injection		
Fuel consumption(Combined)	10 Km/L at least		
Production date	بعد 2021/1/1 على أن لايزيد عمر المركبة عن 12 شهر عند التسجيل		
Brake system (min)	ABS +ESP		
Gear box	Manual & Automatic		
Drive	4× 4		
Paint	Optional		
color	Optional		
Air bags	2 (at least)		
Air conditioning	Original		
Digital radio & USB / AUX	original		
Windows control	Power front and rear (اصلي على يد المنتج)		
Side mirrors control	Power (اصلي على يد المنتج)		
Cab	Crew cab, 4 doors,4 seats + driver seat, payload box must be covered by		





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

	water proof material such as PVC/UPVC/ fiber or equevelat capable to be covered.		
Central lock & alarm system	Required original (اصلي على يد المنتج)		
hook, side steps	اصلي على يد المنتج او اصلي تركيب محلي		
Warranty	5 years or 120000 KM Which comes first (At least)		

Unit Price with customs and taxes (\$).....

Maintenance Price during warranty (\$)

Unit Price / Total (\$).....





اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

The specifications sheet

Vehicle category: item (7): (Range Group) 6 passenger

Subject	required	offered	evaluation
Commercial Name			
Technical Type			
Engine Type	Turbo		
Capacity (CC)	1900 -2200 cc		
Power (hp)/RPM	180 at least		
Fuel type	diesel		
Type of injection	Full electronic		
Fuel consumption(Combined)	10 Km/L at least		
Production date	بعد 2021/1/1 على أن لايزيد عمر المركبة عن 12 شهر عند التسجيل		
Brake system (min)	ABS +ESP		
Gear box	automatic		
Drive	4× 4		
Paint	Optional		
color	Optional		
Air bags	4 (at least)		
Air conditioning	(أصلي على يد المنتج .Original)		
Digital radio & USB / AUX	(أصلي على يد المنتج Original)		
Windows control	(أصلي على يد المنتج Power front and rear المنتج)		
Side mirrors control with electric heating & tilting	(أصلي على يد المنتج Power)		



اتفاقية اطار بموجب المناقصة العامة رقم (MOF-FWC/MOF/2021/59) (تعليمات للمناقصين)

Central lock & alarm system	Required original (أصلي على يد المنتج)		
side steps	اصلي على يد المنتج او اصلي تركيب محلي		
Warrantee	5years or 120000 KM Which comes first (At least)		

Unit Price with customs and taxes (\$).....

Maintenance Price during warranty (\$)

Unit Price / Total (\$).....

